

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre, Ministre de l'Economie et des Télécommunications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les procès-verbaux constatant des infractions visées à l'article 23 de la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des consommateurs, et établis par les agents visés à l'article 19 de la loi précitée, sont transmis au directeur général de l'Administration de l'Inspection économique du Ministère des Affaires économiques.

Art. 2. Les sommes qu'il est proposé au contrevenant de payer à titre transactionnel au sens de l'article 21 de la même loi ne peuvent être inférieures à 2 500 francs ni excéder 500 000 francs.

En cas de concours de plusieurs infractions visées à l'article 23 de la même loi, les sommes sont cumulées sans que leur montant puisse excéder 1 000 000 de francs.

Art. 3. Avant d'envoyer la proposition de paiement au contrevenant, une copie du procès-verbal constatant l'infraction lui est notifiée par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception au plus tard le trentième jour qui suit la date du procès-verbal.

Art. 4. La proposition de paiement, accompagnée d'un bulletin de versement ou de virement, est envoyée au contrevenant dans les six mois de la date du procès-verbal, par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception.

La proposition mentionne le délai dans lequel le paiement doit être effectué. Ce délai est de huit jours au moins et de trois mois au plus.

Art. 5. Si aucune proposition de paiement n'a été faite dans le délai prévu par l'article 4, alinéa 1^{er}, le procès-verbal est transmis au procureur du Roi au plus tard à l'expiration de ce délai.

Art. 6. En cas de non-paiement dans le délai mentionné dans la proposition de paiement, le procès-verbal est transmis au procureur du Roi.

Art. 7. Notre Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 octobre 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre,
Ministre de l'Economie et des Télécommunications,
E. DI RUPO

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister, Minister van Economie en Telecommunicatie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De processen-verbaal houdende vaststelling van de overtredingen bedoeld bij artikel 23 van de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van de consumenten, en opgemaakt door de in artikel 19 van de voornoemde wet bedoelde ambtenaren, worden overgezonden aan de directeur-generaal van het Bestuur van Economische Inspectie van het Ministerie van Economische Zaken.

Art. 2. De bedragen die bij wijze van minnelijke schikking in de zin van artikel 21 van de dezelfde wet ter betaling worden voorgesteld aan de overtreder, mogen niet lager zijn dan 2 500 frank en niet hoger dan 500 000 frank.

Bij samenloop van verscheidene overtredingen als bedoeld in artikel 23 van dezelfde wet, worden de sommen samengesteld waarbij het totale bedrag 1 000 000 frank niet mag overschrijden.

Art. 3. Voorealer het voorstel van betaling toe te zenden aan de overtreder, wordt hem uiterlijk de dertigste dag na de datum van het proces-verbaal bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs een afschrift medegedeeld van het proces-verbaal waarbij de overtreding wordt vastgesteld.

Art. 4. Het voorstel van betaling wordt binnen 6 maanden te rekenen vanaf de datum van het proces-verbaal samen met een storings- of overschrijvings-formulier, aan de overtreder toegezonden bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs.

Het voorstel vermeldt de termijn waarbinnen de betaling moet geschieden. Deze termijn bedraagt ten minste acht dagen en ten hoogste drie maanden.

Art. 5. Indien geen voorstel van betaling wordt gedaan binnen de termijn bepaald in artikel 4, eerste lid, wordt het proces-verbaal uiterlijk bij het verstrijken van die termijn toegezonden aan de procureur des Konings.

Art. 6. In geval van niet-betaling binnen de termijn vermeld in het voorstel van betaling, wordt het proces-verbaal overgezonden aan de procureur des Konings.

Art. 7. Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 oktober 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister,
Minister van Economie en Telecommunicatie,
E. DI RUPO

F. 95 - 3123

26 SEPTEMBRE 1995. — Arrêté ministériel pris en exécution de l'article 9 de l'arrêté royal du 26 mars 1993 relatif au certificat de formation pour les conducteurs d'unités de transport transportant par route des matières dangereuses autres que les matières radioactives

[11347]

Le Vice-Premier Ministre, Ministre de l'Economie et des Télécommunications,

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1993 relatif au certificat de formation pour les conducteurs d'unités de transport transportant par route des matières dangereuses autres que les matières radioactives;

Vu l'arrêté ministériel du 6 décembre 1982 pris en exécution de l'article 8, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 5 novembre 1982 relatif au certificat de formation pour les conducteurs d'unités de transport transportant par route des matières dangereuses dans des conteneurs-citernes, citernes ou batteries de récipients;

Considérant que les dispositions prévues par l'arrêté royal du 26 mars 1993 précité rendent inopérantes les dispositions de l'arrêté royal du 5 novembre 1982 également précité;

N. 95 - 3123

26 SEPTEMBER 1995. — Ministerieel besluit houdende uitvoering van artikel 9 van het koninklijk besluit van 26 maart 1993 betreffende het opleidingsgetuigschrift voor bestuurders van transporteenheden die gevaarlijke, andere dan radioactieve stoffen over de weg vervoeren

[11347]

De Vice-Eerste Minister, Minister van Economie en Telecommunicatie,

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1993 betreffende het opleidingsgetuigschrift voor bestuurders van transporteenheden die gevaarlijke, andere dan radioactieve stoffen over de weg vervoeren;

Gelet op het ministerieel besluit van 6 december 1982 tot uitvoering van artikel 8, § 1, van het koninklijk besluit van 5 november 1982 betreffende het opleidingsgetuigschrift voor bestuurders van transporteenheden die gevaarlijke stoffen in laadketels, tanks of tankbatterijen over de weg vervoeren;

Overwegende dat de bepalingen voorgeschreven bij het voornoemde koninklijk besluit van 26 maart 1993 de bepalingen van het eveneens voornoemde koninklijk besluit van 5 november 1982 ontoepasselijk maken;

Considérant qu'il convient en conséquence de revoir l'arrêté ministériel du 6 décembre 1982;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié en dernier lieu par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que le certificat de formation prévu par l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (A.D.R.) est obligatoire, que les amendements apportés dans l'A.D.R. au mode de renouvellement du certificat de formation sont d'application à partir du 1er janvier 1995, et qu'il est urgent de prendre sans tarder les mesures nécessaires,

Arrête :

Article 1^{er}. Les instances ou organismes qui dispensent le cours de formation et le cours de perfectionnement en vue de la délivrance ou de la prorogation du certificat de formation pour chauffeurs d'unités de transport transportant par la route les matières dangereuses de la classe 5.1, 20° en citernes doivent satisfaire aux exigences suivantes :

1. Le siège de ces instances ou organismes doit être établi en Belgique.
2. Ils doivent revêtir la forme d'associations sans but lucratif; les organisations professionnelles reconnues et les institutions parastatales et de l'Etat entrent en considération.
3. Ils doivent disposer de l'infrastructure nécessaire (locaux, terrains, etc.) et du matériel didactique pour dispenser le cours de formation et le cours de perfectionnement relatifs à la classe, 5.1, 20° et ceci pour des groupes d'au moins 10 personnes.
4. Ils doivent disposer des instructeurs qui possèdent les compétences légales exigées.
5. Le montant du droit d'inscription qu'ils demandent aux participants doit être calculé de telle sorte que ce montant couvre seulement les frais.

Le Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions ou son délégué peut, le cas échéant, exiger la production du calcul des frais qui ont amené à sa fixation.

6. Le Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions ou son délégué peut désigner, à tour de rôle, les instances ou organismes habilités qui doivent, en cas de besoin, organiser dans un délai de trois mois un cours de formation ou de perfectionnement.

7. Ces instances ou organismes doivent au moins un mois à l'avance informer le Ministère des Affaires économiques, Service des Explosifs de Belgique, quand, où et dans quelle langue ils organisent un cours de formation ou de perfectionnement.

8. Aussi longtemps que le nombre de places disponibles n'est pas atteint, ces instances ou organismes ne peuvent refuser aucun candidat pour leurs cours de formation ou de perfectionnement.

Art. 2. Si une instance ou un organisme agréé ne satisfait plus aux exigences de l'article 1er, son agrégation peut être immédiatement retirée.

Art. 3. § 1er. En vue d'être agréés pour dispenser les cours de formation et de perfectionnement pour conducteur d'unités de transport transportant par route les matières dangereuses de la classe 5.1, 20° en citernes les instances et organismes intéressés doivent introduire une demande auprès du Ministère des Affaires économiques, Service des Explosifs de Belgique, North Gate III, boulevard Emile Jacquain 154, 1210 Bruxelles.

§ 2. Cette demande doit au moins contenir les données suivantes :

- a) la dénomination, statut et adresse de l'instance ou de l'organisme;
- b) une liste des personnes qui dispenseront les formations précitées.

Celle-ci doit contenir les données suivantes :

- nom, prénoms, adresse complète et numéro de la carte d'identité ou du passeport;
- qualité au sein de l'organisme ou de l'instance requérante;

c) la langue ou les langues dans laquelle ou lesquelles les cours seront dispensés;

Overwegende dat het ministerieel besluit van 6 december 1982 bijgevolg dient te worden herzien;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het opleidingsgetuigschrift voorgeschreven bij het Europees Verdrag betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de weg (A.D.R.) verplicht is; dat de in het A.D.R. aangebrachte amendementen aan de verlengingswijze van het opleidingsgetuigschrift van toepassing zijn vanaf 1 januari 1995, en dat de nodige maatregelen dringend moeten worden getroffen,

Besluit :

Artikel 1. De instanties of organismen die de opleidingscursus en de vervolmingscursus verstrekken met het oog op de afgifte of de verlenging van het opleidingsgetuigschrift voor bestuurders van transporteenheden die gevaarlijke stoffen van de klasse 5.1, 20° in tanks over de weg vervoeren, dienen te voldoen aan de volgende vereisten :

1. De zetel van deze instanties of organismen moet in België gevestigd zijn;
2. Ze moeten de vorm aannemen van verenigingen zonder winstbejag; de erkende beroepsorganisaties, parastatale en staatsinstellingen komen in aanmerking.
3. Ze dienen de beschikking te hebben over de nodige infrastructuur (lokalen, terreinen, e.d.) en lesmateriaal om de volledige opleidings- en vervolmingscursus voor de klasse 5.1, 20°, voor groepen van ten minste 10 personen te verstrekken.
4. Ze dienen te beschikken over lesgevers die de wettelijke vereiste bekwaamheid bezitten.
5. Het bedrag van het inschrijvingsrecht dat zij aan de deelnemers vragen moet zodanig berekend zijn dat het slechts de kosten dekt.

De Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren of zijn gemachtigde kan desgevallend eisen dat de kostenberekening die tot de vaststelling van het bedrag geleid heeft, voorgelegd wordt.

6. De Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren of zijn gemachtigde kan beurtelings de bevoegde instanties of organismen aanduiden die, als het nodig is, binnen een termijn van drie maanden een opleidingscursus of een vervolmingscursus moeten organiseren.

7. Deze instanties of organismen moeten ten minste één maand op voorhand het Ministerie van Economische Zaken, Belgische Dienst der Springstoffen, inlichten wanneer, waar en in welke taal ze een opleidings- of vervolmingscursus inrichten.

8. Deze instanties of organismen mogen, zo lang het aantal beschikbare plaatsen niet volzet is, geen kandidaten voor hun opleidings- of vervolmingscursus weigeren.

Art. 2. Indien een erkende instantie of organisme niet meer aan de vereisten van artikel 1 voldoet, kan de erkenning onmiddellijk ingetrokken worden.

Art. 3. § 1. Ten einde erkend te worden voor het verstrekken van de opleidings- en vervolmingscursus voor bestuurder van transporteenheden die gevaarlijke stoffen van de klasse 5.1, 20° in tanks over de weg vervoeren, dienen de geïnteresseerde instanties en organismen een aanvraag in te dienen bij het Ministerie van Economische Zaken, Belgische Dienst der Springstoffen, North Gate III, Emile Jacquainlaan 154, 1210 Brussel.

§ 2. Deze aanvraag dien ten minste de volgende gegevens te bevatten :

- a) de benaming, statuut en adres van de instantie of het organisme;
- b) een lijst van de personen die de voornoemde opleidingen zullen verzorgen.

Deze dient de volgende gegevens te bevatten;

- naam, voornamen, volledig adres en nummer van de identiteitskaart of het paspoort;
- hoedanigheid binnen het aanvragend organisme of de aanvragende instantie;
- c) de taal of talen waarin de cursussen verstrekt zullen worden;

g) la description de l'infrastructure et du matériel didactique disponibles (adresse des locaux et situation des terrains, nature et quantité de matériel didactique) et comment on en dispose (propriété ou location et, dans ce dernier cas, à qui et selon quelles modalités);

e) le nombre maximum de candidats qui peuvent être acceptés par cycle;

f) le montant du droit d'inscription qui est demandé aux participants. Le Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions ou son délégué peut, le cas échéant, exiger la production du calcul des frais qui ont amené à sa fixation.

Art. 4. Si une ou plusieurs données, reprises à l'article 3, § 2, subissent une modification, il y a lieu d'en avertir immédiatement le service cité à l'article 3, § 1er.

Art. 5. L'arrêté ministériel du 6 décembre 1982 pris en exécution de l'article 8, § 1er, de l'arrêté royal du 5 novembre 1982 relatif au certificat de formation pour les conducteurs d'unités de transport transportant par route des matières dangereuses dans des conteneurs-citernes, citernes, ou batteries de récipients est abrogé.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 26 septembre 1995.

E. DI RUPO

d) de beschrijving van de infrastructuur en het lesmateriaal dat ter beschikking staat (adres van de lokalen en ligging van de terreinen, aard en hoeveelheid van het lesmateriaal) en de manier waarop men deze ter beschikking heeft (eigendom of huur, en in dit laatste geval, van wie en volgens welke modaliteiten);

e) het maximum aantal kandidaten die per cyclus kunnen aanvaard worden;

f) het bedrag van het inschrijvingsrecht dat aan de deelnemers gevraagd wordt. De Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren of zijn gemachtigde kan desgevallend eisen dat de kostenberekening die tot de vaststelling van het bedrag geleid heeft voorgelegd wordt.

Art. 4. Indien één of meerdere gegevens, vervat in artikel 3, § 2, een wijziging ondergaan, moet dit onmiddellijk aan de in artikel 3, § 1, vermeldde dienst gemeld worden.

Art. 5. Het ministerieel besluit van 6 december 1982 tot uitvoering van artikel 8, § 1, van het koninklijk besluit van 5 november 1982 betreffende het opleidingsgetuigschrift voor bestuurders van transporteenheden die gevaarlijke stoffen in laadketels, tanks of tankbatterijen over de weg vervoeren, wordt opgeheven.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 26 september 1995.

E. DI RUPO

F. 95 - 3124

26 SEPTEMBRE 1995. -- Arrêté ministériel pris en exécution de l'article 10 de l'arrêté royal du 26 mars 1993 relatif au certificat de formation pour les conducteurs d'unités de transport transportant par route des matières dangereuses autres que les matières radioactives.

(1348)

Le Vice-Premier Ministre, Ministre de l'Economie et des Télécommunications,

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1993 relatif au certificat de formation pour les conducteurs d'unités de transport transportant par route des matières dangereuses autres que les matières radioactives,

Vu l'arrêté ministériel du 6 décembre 1982 pris en exécution de l'article 9 de l'arrêté royal du 5 novembre 1982 relatif au certificat de formation pour les conducteurs d'unités de transport transportant par route des matières dangereuses dans des conteneurs-citernes, citernes, ou batteries de récipients;

Considérant que les dispositions prévues par l'arrêté royal du 26 mars 1993 précité rendent inopérantes les dispositions de l'arrêté royal du 5 novembre 1982 également précité;

Considérant qu'il convient en conséquence de revoir l'arrêté ministériel du 6 décembre 1982;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié en dernier lieu par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que le certificat de formation prévu par l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (A.D.R.) est obligatoire, que les amendements apportés dans l'A.D.R. au mode de renouvellement du certificat de formation sont d'application à partir du 1er janvier 1995, et qu'il est urgent de prendre sans tarder les mesures nécessaires,

Arrête :

Article 1^{er}. Les personnes qui dispensent la formation visée aux articles 2, § 4, 1^o, C, et 7, § 2.1, de l'arrêté royal précité pour le transport de marchandises dangereuses appartenant à la classe 5.1, 20^o, et les personnes qui sont chargées de l'examen correspondant ou du test correspondant visé à l'article 10, § 1er et 2, de ce même arrêté doivent satisfaire aux conditions suivantes :

1^o être âgées de 21 ans accomplis;

2^o être de bonne conduite et moralité;

N. 95 - 3124

26 SEPTEMBER 1995. -- Ministerieel besluit houdende uitvoering van artikel 10 van het koninklijk besluit van 26 maart 1993 betreffende het opleidingsgetuigschrift voor bestuurders van transporteenheden die gevaarlijke, andere dan radioactieve stoffen over de weg vervoeren.

(1348)

De Vice-Eerste Minister, Minister van Economie en Telecommunicatie.

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1993 betreffende het opleidingsgetuigschrift voor bestuurders van transporteenheden die gevaarlijke, andere dan radioactieve stoffen over de weg vervoeren;

Gelet op het ministerieel besluit van 6 december 1982 tot uitvoering van artikel 9 van het koninklijk besluit van 5 november 1982 betreffende het opleidingsgetuigschrift voor bestuurders van transporteenheden die gevaarlijke stoffen in laadketels, tanks of tankbatterijen over de weg vervoeren;

Overwegende dat de bepalingen voorgeschreven bij het voornoemde koninklijk besluit van 26 maart 1993 de bepalingen van het eveneens voornoemde koninklijk besluit van 5 november 1982 ontoepasselijk maken;

Overwegende dat het ministerieel besluit van 6 december 1982 bijgevolg dient te worden herzien;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het opleidingsgetuigschrift voorgeschreven bij het Europees Verdrag betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de weg (A.D.R.) verplicht is, dat de in het A.D.R. aangebrachte amendementen aan de verlengingswijze van het opleidingsgetuigschrift van toepassing zijn vanaf 1 januari 1995, en dat de nodige maatregelen dringend moeten worden getroffen,

Besluit :

Artikel 1. De personen die de in de artikelen 2, § 4, 1^o, C, en 7, § 2.1 van voornoemd koninklijk besluit bedoelde opleiding verstrekken voor het vervoer van gevaarlijke goederen behorend tot de klasse 5.1, 20^o, en de personen die het overeenstemmend examen of de overeenstemmende test bedoeld in artikel 10, § 1 en 2 van hetzelfde besluit afnemen moeten aan de volgende vereisten voldoen :

1^o ten volle 21 jaar oud zijn;

2^o van goed zedelijk gedrag zijn;